

# BORSSZEM JANKÓ

JÓTEKONYSÁG ISKOLÁJA.

U—y L—s. Magyar ember létére mért nem magyar lapban adakozik? Válassza a »P. Naplót«.

J. B. Szivesen — de akkor csak 10 frtot adhatok.



Szt. Liszt Ferencz, a habok fölött lebegve, csodatévő ujjait ismét végig billegeti, bő kezét ismét megnyitja az inségeseknek. Fortissimus pianista, Claviator maximus, dicsőség neked és hála!



A száját öblösre feltárja — de a zsebét befogja.



U—y L—s. Hová rohan? Jöttetey Benignus. A P. Lloydba. Viszem ezt a 100 frtot a szegedieknek.

## EGYETÉRTÉS.

SZEGED!	... hazánk	... ada-	.....
... gyász	szeme fénye	kozzatok!	..... ma-
és pusztulás	... ma-	.....	gyarok istene
... el-	gyarok	.....	adako-
mosta az ádáz	... ada-	éhség, fagy	zatok! ...
áradat	... kozzatok!	.....	Adakozások:
a legmagya-	... 75,000	... didergő	ft. kr.
rabb város	... hazánk fia	... gyermekek	..... — 59
.....	.....	... fázó	..... — 15
.....	.....	... a magyar faj	aggok . . . és
.....	.....	.....	..... — 1 7
országunk	... dísze	... jajveszélő	..... — 6
.....	.....	... édes anyák	..... — 30
.....	.....	.....	..... 2 1
.....	.....	.....	..... — 10
.....	.....	.....	..... 5 19

## A nemzetekhez.

**G**YŰJTSETEK, gyűjtsetek nyugati nemzetek,  
Szegény magyarokra részvétellel nézzetek!  
Ezer évig voltunk a ti védbástyátok,  
Sok pusztító tenger nem mehetett rátok.  
Rajtunk foga kitört, bár mi is csorbultunk;  
De most elmerültünk csaknem be is fultunk  
Adósságba, vízbe. Tisza itt, Tisza ott —  
Szép volt oh! nemzetek, hogy ránk gondoltatok.

Harmincz éve most lesz, akkor is néztetek  
Szegény magyarokra, nyugati nemzetek!  
Akkor is előntve, vértengerbe fúlva  
Nagy sebekben nyögtünk, szivenkig feldúlva.  
De akkor oh! nemes nyugati nemzetek  
Nekünk alamizsnát ti nem gyűjtöttetek,  
Hanem igaz könnyel ti megsirattatok  
És sirunk fenekén — aludni hagyta t o k.

Gyűjtsetek, gyűjtsetek nyugati nemzetek!  
Minél több pénzt, mi több: katonát gyűjtsetek.  
Mert határainkat muszka tenger mossa,  
S jaj nektek is, ha tán egyszer letapossa.  
Tisza pusztítását még csak kiheverjük,  
Részvét adománnyal medrébe tereljük;  
De ha tenger önt el, akkor oh nemzetek,  
Alamizsnát, könnyet hiába küldetek!

B. J.

## Suttyomberky Dárius

a helyhezet signaturájáról.



Haza minden előtt!

**M**IG Dondukoff-Korzakoff Rumélia és Bulgária közt bolgári házasságot akar köttetni — mi elfogadtuk a polgárit.

Minden nagyobb vita nélkül, körülbelöl annyi idő alatt, amennyi egy híg tojás megfőzéséhez szükséges. S ami legfontosabb: én Irányira szavaztam.

Ez pedig így történt. Mednyánszky beszélt, akinek három tulajdonsága van; pro I<sup>o</sup> az, hogy Arpád, pro II<sup>o</sup> hogy báró és pro III<sup>o</sup> hogy szélbali. Mint afféle főúr gyűlöli a poórt s üldözi akár egy középkori olygarcha. Én e poórdözés alatt Szt. Antal minden kinját kiállottam, mert hát demokrata vagyok

és semmint meghallgassak egy szélbali speecheet, inkább megeszem egy disznónyelvet.

De disznónyelv nem volt a buffetben, ahová menekültem és sonkára kellett fanyalodnom. Alig vagyok a második szeletnél — midőn a telegráf megszólal. Fuss vagy szavazz! Soha ilyen voksolást! Ha ezt Tisza Kálmán látta volna! De ő Szegeden van és vége a fegyelemnek. A ház két pártra szakadt: egyike az, amelyik gomblyukában egy sároni rózsát szeretne viselni, a másik meg amelyiknek a természetete a liberalismust ilyen zsidózisban nem veszi be.

Irányi ott, Apponyi itt.

Már most hová álljak? Ha legalább Tisza Kálmán itt volna, tudná az ember. Ekkor fölnezek a karzatra. Véletlenül, mert voltaképp szentléleki sugallatért az égre akartam fölpillantani, szemem két szemmel találkozik . . . hol a gukker? . . . O az . . . csakugyan ő . . . az utolsó álarczos bál Rebekája . . .



Pakolj Pista!

A jegyző dörghi; »Suttyomberky!»

Rebeka rám tekint — tehát: »igen!»

Szerencse, hogy másnap Tisza visszajött, beszélt s én a szélbali ellen szavazva, megrendült egyensúlyom helyre állt.

Hogy pedig több ilyen válságos helyzetbe legalább ezen a héten ne jöhessenek —

## EPILOG.

Ma pontban éjfélkor a következő sorokat vettük:

*Tisztelt szerkesztő ur!*

Már két éjjele roszul alszom, pedig aki annyi munkát végzett, mint én, annak jól esik a nyugalom. Féltre ne értsen! Nem Szeged, nem is a budget-vita bánt, azt végezzék mások. Ami álmodat zavarja, az a hír, hogy Steinacker Ödönt lép-tetik föl helyembe. Akárkit elfogadok, csak testestöl-lekkestöl magyar legyen, mint én voltam. Az »öreg úr«, ki véletlenül szintén értesült e candidatióról, szintén igen boszús. Lovagiasságától elvárom jelen sorok közzétételét, melylyel maradok

Walhalla, Másvilág-utca N<sup>o</sup> 67; (régii szám: 47.) szives üdvözzel!

Zsedényi Ede.

MAGYAR

ÉS

CSEH FOHÁSZ.



— Ó Uram, vezessed el tőlünk ezt a vizet! . . .



— Ó bozse moj, hála neked hogy vissza adtad nekünk a vizet!

## A szegedi botrány.

— A »Deutsche Zeitung«-ból. —

Pár nap óta Szegedin nagy magyar falu oly botrány-nak színhelye, melyet le nem leplezni részünkről lekiismeretlenség volna olvasóink iránt. Egy theiszparti nagy magyar falu, mely tudvalevőleg sárból van építve, szeretne már végre kővé válni. De a kő drága s az újja építés belekerülne vagy negyven millióba. Mit tesz tehát Szegedin falu? A kormányt rá tudja venni, hogy a Theiszt szabályozzák, természetesen az ország költségén. E szabályozás belekerül vagy hat millióba, melyhez Szegedin járul vagy huszezer forinttal. Ki tudja azonban eszközölni, hogy Theisz rosszul szabályoztassék és elmossa Szegedint az ungarische Globus területéről. Most elkezd jajgatni: »Özönviz! özönviz!« és föllármázza az egész jótékony Európát, mely két hét alatt kiszur vagy ötven milliót a vízkárosultak számára, Alsó-Ausztria maga 45 millióval sietvén segítségükre, mely összegben a »Deutsche Zeitung« olvasói 44,739,456 frttal és 49 krajczárral vannak képviselve. Erre Szegedint szépen fölépítik kőből, téglából, s egy garasokba sem kerül, utólag pedig kinevetik Európát, különösen a »Deutsche Zeitung« előfizetőit, kik saját pénzökön vál-

toztatták négyemeletes kőpalotákká a szegedini háziurak vályog-kunyhóit.

Ez eljárás olyan botrány, mint a bábeli torony építésének a vállalkozók által történt abbahagyása óta nem fordult elő. De növeli a botrányosságot még az, hogy az egész spekuláció közvetlenül a kormány szemei alatt folyt le, hogy a miniszterek egy része maga is jelen volt a színhelyen és külön hivatalos közegek működtek közre az »elemi csapás« igazgatásában. Sőt többet mondunk. Nyílt titok, hogy Tisza miniszterelnök, Thaisz budapesti főkapitány és Theisz folyam egy és ugyanazon név — agy mondjuk ki egyenesen: czég (igenis czég!) alatt működnek. S a mindentudó bölcs Európa azt nem tudva, vaktában dobja bele millióit e háromszoros Theisz örvényébe.

Igy persze nem csoda, ha Ungarn évről évre jobban fölvirágozik, míg Austria ugyan abban a mértékben hanyatlik. Hogy e végzetes fejlődést a mi pusztában kiáltozó szavunk föl fogja-e tartani: nem reméljük, de mi megteszszük kötelességünket és csak azért is kiabálunk a pusztában. Ne mondhassák legalább annak idején Lajtán tul, hogy Lajtán innen senki sem volt, a ki ádáz fondorkodásainak a fenekére látott.

## Titán Laczi Szegeden.



És ismét nem!

Igen!

Sőt rólam, nélkülem! A »Titánok« megbuktak.

S ez összetalált a pusztulással. Egy új Herkeji és Pompulanum romjai fölött sir a hon.

Amott a tűz, emitt a víz — lyra alatt van az Alföld! A nép szomorúan vágat föl s alá a töltéseken s Augustussal kiáltja: »Farao, Farao, redde mihi legiones!«

Zengve zokogva zilált zulu zord Zubovics zavarára  
Csattog a csapra csavart, csökk n a csákllya a csuron.

Bug a bagoly, borulásra bízog, bömböl bika búsan,  
Gög gara gerje gurul, gögöcselése gebed.

Táti a Taksonyt térdre terülve tekinti Tiszának,

Rifke a Rákheleért ríva rohanva remeg,  
Sás sürüségén a sellő sirva susog sokadalmat,

Káka közül kikiált kácsa kölyök komoran.  
Nyíva nyerít nyomorú nyápicz nyaku nyulfi a nyírfán,

Perbe pörög parazól, poltra peták pipaszár.

Fára futott fáradtan a Fárao fámiliája,  
Füstfaragó feketül, fázva ficzánkol a fűrj.

Gyáva gyehenna gyűrűzve gyökérbe gyömöszi gyapotját,  
Trágér trágikusok tréfa trafikja trafál.

Próba primás prücsöklök prüszkölve privátra, pribékre:  
Dib-dáb dob-darabon, döngve derítik a dalt.

Hörögve hasadt hegedű hurokon hahotáz a Halál, hajh!

Ha ha ha, he he he, hi, hu ho ho, hõ hõ hõ, hü!

Ime, ezt nevezem én onomatokotagraphopatho-  
poesisnek!

De ki érti meg?

Kaffehaus! Lére csibuk, kapucziner öne haut!

## Gorcsakoff körjegyzéke

az európai utó-konferenciáról.

Egy elő-konferencia szükségképen föltesz egy utó-konferenciát. Az orosz kormány a leglelkiosmertesebben végre akarja hajtani a berlini szerződés egyes pontozatait, de meg kell vallania, hogy némely nehézségek állnak utjában.

Első fontos határozata a berlini konferenciának, hogy Oroszország f. é. májushavi fertálykor kiköltöz-ködni tartozik törökországi lakásából. Mily sérelmes határozat! Adott-é az orosz lakó okot arra, hogy lakásából úgy szólnán kidobják? Am rugtassák fel a lakbért, de ne kívánják, hogy megkedvelt lakását oly hamar ott hagyja. Különben is lehetetlen eltávoznia, mert Dondukoff herczeg egy pár új csizmát rendelt s az május elejére nem készülhet el, Stolypin generális hadteste pedig — összesen 30,000 ember — mind beteg lett. Az orvosok ez egész hadtestnek egészségi szempontból déli eget ajánltak, főleg a Philippopolis körüli tartózkodást. Mivel pedig 30,000 embert nem lehet egyedül ápolók nélkül hagyni, szükséges e betegek gondozása czéljából Tottleben alatt 100,000 embernyi egészségügyi csapatot melléjük adni. Ez intézkedés azonban ne zavarja a török házi gazdát, ő azért elfoglalhatja a lakást, mi nem állunk utjában, csak kényelme szempontjából figyelmeztetjük, hogy a helyiség szűk voltánál fogva helyet nem adhatunk neki.

Óhajtandó volna, hogy Európa e nyomós okokat méltányolván, a revízióba bele egyeznék és lakbéri szerződésünket csak épen husz évvel meghosszabbítani sziveskednék. Nem méltánytalan kívánság! Hisz a tartósabb időzés sok beruházást igényel s egy félév miatt nem érdemes azokat megtenni.

Második határozata a berlini tervezetnek Rume-lia szétválasztása Bulgáriától. Hibás nagyon hibás intézkedés! Oroszország San-Stefanóban igen szép mappákat rajzoltatott Ignatieff első földabrosz-készítő műintézetében, melyeken a két testvérország egységesnek van feltüntetve.

E mappák mesés összegekbe kerültek; kövelheti-é tehát valaki, hogy az anyagilag ugyis szegény Oroszország Európának egy szeszélye miatt új abroszokat készítsen?

Ha Európa elismerné a két ország egyesítését, nagyon sok bonyodalomnak venné elejét; többek közt annak is, mely a Balkánba helyezendő török csapatok miatt ki fog törni. A bolgár nem járhat hajadon fölvel, neki Siphára van szüksége, holott a mohamedánoknak ugyis van Fezük. Mindezek meghányása végett ajánlom egy európai utóértekezlet összehúását, mely ha elfogadja javaslataimat, többé nem fogok alkalmatlankodni.

Sz.-Pétervár, 1879. márcz. 12.

**Gorcsakoff.**

## Mokány Berczi

Szögedében.



Csihaj Szöged!  
Ez oszt a köpés!

Tengerre magyar ott az Aafödön, fordúna bele az  
kompján kommandáló kórrmányos kompánia!

Mőre hát? — hogy eczerre ne tíz fele kapdos-  
sak! Még a szipkámot is beleejtettem az hullám sirba,  
a fél czigaróját meg valami harcsa tanálja bekapni  
bagónak.

Segijjek má no! Hun hallok ekkis víkony némbéri  
jajszót? Hát ott az agáczka hegyibe gubbaszkodik egy  
öntött menyecske.

— Mőte terem rózsa az ien hitvány parasztfán?  
kajáttok fő neki. Ide galambom, igenyest az ölembe  
ugorj!

Hogy is ugorhatott vóna igenyest, mikor ugy el  
vót gémberevedvel, akar a palánta mikor a köd marja.  
Mán csak leszakasztlak rózsám, oszt a keblemre tűzlek.

Ugy is tettem. Főmáztam utánna — a természe-  
temben van — föl is fogtam az karjaimban akar az éldes  
anyja, melengettem, morzsolgattam, íltre vigasztaltam.  
A töttisen oan gengén sikkasztottam le, mint a selyem  
kendőt. A többiek önnyi adtak néki és a hogy riva-moso-  
jogva öszegőtött, ugy níztem, hogy bizony maga is jó falat.  
De most nem öszö belülle Berczi, ha' vízbe megest, halászni  
abbba ja boldogta'an nagy halászlébe. Tenyerem a  
kanál, csáklya a vellám, felebarátság benne az fűszer-  
szám. Usgye, előre!

Hát ott a torombul sivalkodnak le hozzám. Főnizek.

— Nágyságos urám, mink vágyunk!

Nini, a Csóri Muki.

— Hogyan vetemedtetek föl oda? Czigányhal  
nem ájerba való! Upre le, kötésig a vízbe!

— Jáj, nágyságos urám, nem sereti á csigány  
á vizset!

— Maj leszármatatlak onnan, te füstös frekven-  
czia! Hányan vattok? Hasze egész bandába fagyoskot-  
tak oda fel! A böggős fogja meg a nagy harang kötelit,  
te meg Muki prémás a kis harangét, oszt ugy bocsátkoz-  
zatok le! Szaporán pedig, mert rátok gyúttatom a szent  
zsindelyt!

— Kinek is kellünk mink most, nágyságos urám?  
Kinek is muzsikánánk mink most? Nem hállgát itt  
senki á sip sőrá! A hegedink is ott vesett á Tisába!

— No no! Adok én vonyót a kezetekbe, csakhogy  
vasbú van! Azzal húzzátok!

Végre letóta emmást az atyafiság. Siralom vót az  
állapottyuk.

— Tik is, mondok, ebbe jaz áradatba hejön vattok,  
mint Makó viz után. No, ladikba, Farahó nemzetsége!  
Parton vagyunk, nincsen hiba! Kár is lett vóna, ha ott  
szárad ki a fajtátok közee az éghöl, de messze jaz leb-  
bencstül.

Még egy vín jordánt is kivájtam az halál foga  
közzü — kutya sajnája tülle az appetitussát. Az ien ne-  
héz bajokba ember számba megy a zsidó jis.

De azé, vizár oda, özön ide: mégis akadt ekkis  
kalyiba, akibe nehány értelmes hazafijak tanákoztunk  
és sottogvást ugyan, de csak szállaltattuk az csőndest.

## Börzeviczy W. M. élczei.



Olvasom, hogy Jókai a  
'Hirmondójából' csinál új  
élczlapot. Miért nem inkább  
az 'Üstökös'-ből? (Sehr  
feun!)

Várták, hogy én islemen-  
jek Szegedre — árlej-  
tésre. Vicz-ár viz-ára! (Vorsündfluthlich, aber gut!)

Mi a különbség Gallmeyer és a mentő bizottság közt? —  
A Gallmeyer tanzt Cancan s a bizottság hat kan Kahn!  
(Grosser Kohn, wie kühn!)

Az ember csak nem tagadhatja el, ha classikus műveltsége  
van, mely annál méltóbb az elismerésre, ha börze-viczben nyilat-  
latkozik. Ime: a római jog szerint miféle üzlet a visszaváltás? —  
Cohn — tractus. (Geustreich!)

Pályakérdés. Mikor vagyok én szerényebb? — ha azt  
mondom: ez a vicz ugyan tölem ered, de azért jónak tar-  
tom. Vagy ha azt mondom: ez a vicz ugyan tölem ered, de  
nem tartom jónak. (Groszartig!)

# High Life



Ce jeudi.

Kricsi dear,

Ki nem fogyunk á sportból, á szórákozásból. Avant moi le déluge, après moi le délassément!

Jöttünk, de nem mentünk — sőt sokakát megmentünk.

Ez sikerrült, by papa Noé!

Tegnap bál-és hángverreny-prrogramokkál voltam elfoglálva.

Há eddig ázt olvastád: hogy á tüzkarosulták bálja fényes volt — hogy áz inségesek tánczvigalmán hájnalig járták — hogy áz őrrültek estélye kiválóan sikerrült — á

mienkről ázt fogják hirrdetni á lapok: áz árvizes soirée musicale et declamatoire olyan multságos volt, hogy á közönség félholtrrá káczágtá magát.

Pas mal, by csákyá!

Pfirtí the Allah! Sietek. Csinaculum in mora!

Yours trulyió tullió

Monoklcs.

## Honleányi kot-levél.

— Emiliához. —

Legenádfalva, huh-hó 15.

Honnénikém édes!

Keblemetszétrepesztí meltokom — bár imádot Boldizsárom azt mondja, hogy csak illusio, szél.

Igen szél, — enszelem, á sohaj.

Sohaj, sohaj, sohajka,

Bősz vizen rengsz, ó sajka!

Susogó sáshonomból imádot Boldizsárom izma lökött ki az elemekbe. Ó meg nem hanyatlott, az én bátor daczára nem hanyatlott az

hősöm, mint a sarczok ozmán nép.

Nem törött meg néped Izmaél,  
Boldizsárom erős izma él!



Nemde?

Igen, ó igen!

A bánatnak is van varázsa: ez a bú-bü.

Szörnyü áradat, kegyetlen vész-víz! Adáz tánczban lejtének a hullámok! Szörnyü hab-hop! A lakosság arca dült, háza dült, mindenütt a rom-rém.

Nemde?

Igen, ó igen!

Következő bájtojatomat, szorongó szivem kotlományát, adja ki kérem.



Levettem a mentém,  
Megmenteni mentem én,  
A rémletes vízi áron  
Csolnokon tolt Boldizsárom,  
S míg kezem lantom pengette:  
Sajkám szerelem lengette.

Otthon lettél idegen —  
Huh! a szél fűtt hidegen,  
Ó igen!

És, fullonczo, meg 151 mentve,  
Szived irlammal kend be!  
Nemde?

Tegnap fogadtam örökömbe egy árva 20 éves fiúcskát. Ár-árva! Rápörgetém könnyeimet, e szemgyöngyszemeket, könnyárvámra. Ami mély benyomást tett reá. Ó viszonozta.

Ég önikével!

Bájözönlő szüdagállal kecsüdvözlő honhuga

Lengenádfalvai Kotlik Zirzabella.

## Krajekhuber Tóbiás

preschpurgi háziurnak okoskodásai.



Czu tumm!

Minden dölligramm amid olfafsog a k. k. Wiener Zeitungpan penne, asztad mind hirdedi, hoty asz egész füllág jodekonyzsági döllirumban fan és tyjdi és gilldi a bénzeget, mintha deremne a gugoridza-száron.

No — negem mintety. En csog asztad hiszeg, amid pöszelli a herr von Nasentröpl, ami ety igen ogos pádogos és indim kollég én hoszám: hoty esz a Szegedin sohasem föld negi olyan jó tollga, mint lesz negi, ha elmull asz árfiz.

Mék ety üllen iberschwemmung — montya a baron von Eibischteig, ami ety finom düblomád és érdi a bollitik — és a Szegedin fog lenni ety mekfordidot Byrrhus: mék ety üllen iberschwemmung és mek fokja kaszdagadni.

Braktikusap föllfogással follna negem ety jó danacs. Mostan uty is elbusztullt a Szegedin. Ha lefolig pelüle a fiz: göllene oda ledellebitteni szuagallmas nimedogat, hoty letyenek bellda a puapár mótyornag; de beasze elep nem, mig pizsdosidfa nindzsen asz iberschwemmungdull.

Hanem dermeszetes, asz ülljen jó kondulat nem dalálja bárdfogás a geszféleménpe. Beasze, a mótyor geszféleménpe.

A nimedoknag mintig gell szenfedni!

P. p.!

## A hosszú Albertek



milyen jó szolgálatot tehetek volna Szegeden!



KATHEDRAI BÖLCSESSÉGEK.

### Vizsgán.

**Tanító bácsi.** Kérem a nagyságos tanfelügyelő urat, az együgyü Bimbó Páltól a rókát kérdezni; akár fordítva is elmondja, de egyebet nem tud a gyerek.

**Tanfelügyelő ur** (szórakozott férfiu.) Nos, Pali fiam mit tudsz az emberről?

**Pali** (büszkén.) Hasonlít a kutyához. Emlős állat. Farka bozontos és hátán kevés szőr van, sat.

\*

Jogi személyek nem házasodhatnak.

\*

A nyomási vonal meghatározására annak annyi pontját határozzuk meg, a hány annak meghatározására éppen szükséges.

\*

**Tanár.** A távcsöveknél a gömbi eltérés elhárítására a diaphragmán csak egy kis... schli... schlitzet hagyunk. Egy hang a hallgatóságból. Ajnye de gatyá beszéd!

\*

Vegyük az időt állandónak.

## TOJÁS DÁNIEL

ispánnak gazdasági tudósításai

Nagyságos Vöröshegyi Dávid urhoz Budapesten.

P<sup>a</sup> Geccsér, 1879. Márczius 18-ikán.



Nagyságos Uram!  
Kegyes Jól tevőm!  
Az Hó véglegessen el  
mállott, az őszi Vetésse-  
ink, különösen a Buza,  
csinossan ált farsángolta  
a telet, biztat is, szépen  
mutatkozik — de a  
Rozs tsekéjebb, ennek  
18 perczentuma ki pál-  
lott — de mint termé-  
szetes trágya szintén  
csak hasznára leszen az  
talaynak.

Utolsó alázotos jelentésem ólta csak egy lopkodva  
és fódozgatva tudtam szántani a déli órákban, mikor  
nem volt fagy — meg a partossát, a hol a viz meg nem  
állt. Az ekélyink fényessen ki tsizolódtak — olljanok  
mint a tükör — a béress a maradék Kulimással ki pen-  
derített balyúszát meg láthatya benne.

Ha haladni nem haladtunk is nagyot, de elmaradni  
sem maradtunk el úgy mint a Tiszaji vidék, a hol nem is  
akad már tiszta tsizmás ember, a kivel szóba állhatnék.  
Közben hozzá fogtam a tavaszi Vetéshez.

Állattainknak nagy része van meg, a takarmá-  
nyunknak meg a kis része — de a József napon tul  
vergődünk, most már a többi heteket szent györgyig  
hőjtölve is vigann el töltjük, mert már most dolgozik az  
Ökör és akkor kevesebbet eszik — a Tehénn meg ha  
csak rá néz a zöld Vetésre már is bővebben tejel tölle.  
A lyuh most kedvire járhattya a Vetést — a Disznó  
követem turhat tecczése szerint akár milyen mélyre  
tsak használ vele.

Fojik a kerti munka is — meg mutatom hogy szé-  
gyenbe hozom a pesti Frántzia kirakatot a kristóf térenn,  
különb és nagyobb lesz nálunk a tök mint az ő kört-  
vélye — és jobb izü a mi irli róz Kolompérunk, mint az  
ő szedre — mi is értünk hozzá ha terem.

A nemesi Birtoknak határán élő sövényt tsinál-  
tatok, hogy csak a java sztipl czézos ugrathat által  
ralyta — de járó Jozság ugyan nem — hohenhámba  
tanultam.

Felzavartam az álmos Méheket is — lássanak a  
munkához, eleget pihentek a télen.

Szóval gyöngyén indul a Természet — de azért el  
nem akarom hallgatni, hogy a Tisza oda loccsantott a  
mi nemesi Birtokunk véggihez is, el öntvén 5 száz hol-  
dacskát belőle. Megis menttetem a vizből élő teremése-



ket akit csak lehetett. De azért egy drága uri halya szál-  
lált se öszitse meg Ngdnk, mert ha le fojt a viz, olyan  
szántás fog esni ott a kövér iszapban, mint mikor a kö-  
vér Lud-Májba esik bele a kés. Arrul se méltóztasson  
busulni, hogy soká ott maradjon az Ár — nem sokára  
száraz lábón mehet azon körösztfül az én Nagyságos  
Jóltevőm, mint Haydan nemes Osseji, a mellyek utánn  
a Nagyságos Urhölgy kegyeiben ajállva szegénységemet  
négy fély salátával kedveskedek mintegy a kedves gyer-  
mekekre emlékeztvén. Mellyek utánn öröklök

Nagyságos Uram,

Kegyes Jól tevőm,

készköteles hív szolgája

TOJÁS DÁNIEL  
oklev. Gazda.



MÜFORDÍTÁSOK.

Αὐο φίλοι τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἐξάδιζον θήρεται. = Két barát  
ugyan-arra a hódra ment vadászni.

Ὁ ἰθρως = A hid ros.

Ὁ ἄρτος σὸς ἔστιν = A kenyér sós.

Ὁ θῆρ μέγας ἔστιν. = A tér nagy.

## A 4 kros zsornál.



**Montesquieu Zsiga.** Az a »Pester Lloyd«! Az a »Lloyd«, Gyalázat! Míg ő 100,000-et gyűjt forintban, én negyedrészt sem gyűjtöm krajczárban. Pedig el vagyok terjedve, mint az árvíz. Én a vörös tenger, Falk csak a fekete tó! . . . Irtóztaló! . . Actiót, actiót!



A népszinműi pályázatra a következő terveket küldték be hozzánk, melyeket ifjú színműirőink rendelkezésére bocsátunk.

**N<sup>o</sup> I.** Boris szereti Jancsit, de Boris atyja Pistának szánta leányát. Jancsi elmegy betyárnak. Pista megőrül, Boris megőrül. De Jancsi ennek hírére visszajött, közben Boris atyja meggondolja magát és neki adja lányát. Boris megőrül Pista megőrül.

**N<sup>o</sup> II.** Zsófit szereti Ferke, (dal) de Ferkét apja Pannihoz erőlteti (dal.) Panni azonban nem szereti Ferkét, (dal) mert szíve Piszke Laczihoz vonzza (dal.) Piszke Laczi szintén nem szereti Pannit, (dal) hanem Erzse után bomlik (dal.) Végül megkapja Laczi Erzsit, Ferke Zsófit, Panni senkit, (dal.)

**N<sup>o</sup> III.** Gazdag Ambrusnak van egy gyámleánya . . . akit Soldosné fog játszani. Ennél több cselekvény nem is szükséges, csak Soldosné szerepe hosszú legyen.

**N<sup>o</sup> IV.** Személyek:

Csihaj Gazsi.	Három cigány.
Tyuhaj Jóska.	Egy zsidó kocsmáros.
Duhaj Miska.	A Rifkéje.
Csöröge Teréz.	Drótos tót.
Venyige Klári.	Komiszárus.

— Égő csárda, új diszlet, festette Lehmann Mór. —

Tavaly elnyerte az akadémia aranyait: »az ellenállhatatlan« — az idén: »a bizalmatlan«, dicséretet nyert »a csalhatatlan«. Esztendőre pályázni fognak: »a pótolhatatlan«, »a kiállhatatlan«, »az élhétetlen«, »a bevégezhetetlen« (Gyulai Romhányija nyomán,) »az elnyerhetetlen«, »a megfoghatatlan«, »a kinyomathatatlan« és »a katlan«.

## PROGRAMM

a szegedi vízkárosultak javára.

(Mintán már minden képzelhető műsorozat és közönség-csábító fogás el van koptatva, Sonnenthal magyarul szaval, »Odry törökül énekel: a következő programot ajánljuk, mint amely okvetlen becsűdíti a publikumot.

## I. Szakasz.

1. *Wär' ich ein Vögelein!* énekl. b. Kemény Gábor.
2. *Humoristikus felolvasás*, tartja Télfy Iván.
3. *Bolero*, lejt. Mór. Pál castagnette-pörgetéssel, spanyol nő jelmezben.
4. *Élégie de Visuxtemps*, hegedűli gf. Zichy Géza fél kézre.
5. *Coupletok*, előadja Jókainé.
6. *A kis mókus*, szavalja b. Wodianer Albert.

## II. Szakasz.

7. *A gyorsíró*, Salamon Ferencz 5 perc alatt fog megírni egy 20 ives kötetet Budapest történetéből.
8. *A falusi kis lány Pesten*, soprán dal; costumeben énekl. Pulszky Ferencz.
9. *Erőműveleti mutatóanyagok*; dr. Szabó József egy 5 mázsás vasgolyót emel föl a fogaival, mialatt malomköveket pörget egy poroló páleza hegyén.
10. *A nemeskeblű handlé*, melodramatikus magánjelenet, eljátssza Lonkay Antal.
11. *A szózat*, elszavalja Seiffensteiner Salamon.
12. *Alkibédész*, görög jelmezben elszavalja Wahmann Mór.
13. *Monolog Hamlethól*, Vizváry Gyula stb.

## Tönődések.

(Seiffensteiner Solomontul.)



Arol beszélték az oraságok, hodj a vizet ki kel Szege-  
dinbul szivotyózni. Amire rá azt mondották, hodj ere a kar-  
mánynak nincsen elegedendü ereje, a mire én asz mondtam :  
hod hod, oraságok ? A kormány hodj ne todná kiszivotyózni  
a Szegehint, mikur ki todjá szivotyózni edj egész ország ?

\*

Olvasok, hodj a mi londoni nadj küvet, a grót Keróli  
ojándékozta a szegediniáknak 1000 florin. Ez etul a gozdog  
oraságtul nem sok. Mer ha ü exelentiója adja 100 font,  
az még mindég oljan proportion, mint mikor én kapok 500  
florin.

## CSODABOGARAK.

— Megpiszomodás. —

Mihály Kurlatas drot binder Olesna Legény Tardozása 21  
f Két Tariznya és Két fogó és zerszám A Biro Gihalkata iket és  
Kimendek és Kozsmádül Elzéget En Elétem Monta Hogi El men A  
Tarisznyáér

S. K.  
Biro

\*

— A „Független Hirlap“-ból. —

Ezen a különben élénk lapocskán is megesik az a sor, hogy bolon-  
dot közöl. Egyik rovata konyha-recepteknek van szentelve. Ebből esiptük ki  
a következőt :

Koldus paprikás. Rendes paprikás lébe s főtt vagdalt  
hussal töltött burgonyát tégy s kész a koldus paprikás.

Szerkesztői rovatunk tér szüke miatt lapunk jövő  
számára marad.



Es a szellem leng a vizek fölött.  
A csáklya hegyéről **48** évnegyed  
tekint le reád, ó magyar!

Szerszámommal döfök, de vonzok is.  
Könny és epe árjában fuldoklik jó  
kedved. Csáklýámmal kimentelek belőle.  
De hozzám gyere, hogy hozzád me-  
hessek.

A folyó év ápril 1-vel új előfizetést nyi-  
tunk a »Borsszem Jankó«-ra.

A „BORSSZEM JANKÓ“ előfizetési ára:

Negyedévre . . . . . 2 frt.  
Félévre . . . . . 4 frt.

Az előfizetés mentől előbbi megújítását kér-  
jük, hogy a szétküldésben késedelem ne álljon be.

Budapest, 1879. márcziusban.

A „Borsszem Jankó“ kiadó-hivatala  
Barátok-tere, Athenäum-épület.

Felelős szerkesztő: CSICSERI BORS.

# ÉDES-KÜTYÜ

magyar kir. udvari ásványvíz-szállító,  
Európai gyógyfürdők és ásványvíz-források vezérügynöke  
Budapesten, Erzsébet-tér 7. szám.

**Természetes ásványvizek és forrástermények telepe.**

**Főraktára:**

Adelheid, Bártfa, Bikszád, Bilin, Borszék, budai keserűvíz-források, Buziás, Carlsbad, Cigelka, Csiz, Franzensbad, Előpatak, Ems, Friedrichshall, Fűred, Giesshübl, Gleichenberg, Hall, Igmánd, Johannisbrunn, Ivánda, Kissing, Klausen, Koritnica, Krondorf, Levice, Lippik, Lubló, Luhi, Luhácsovitz, Marienbad, Német-Keresztúr, Olenyova, Parád, Prebla, Püllna, Pymont, Radein, Rohitsch, Römer, Saldschitz, Schwalbach, Selters, Spa, Sulignli. Szántó, Szliács, Szolva, Szulin, Tarasp, Vichy és Wildungeni forrásoknak.

Ezen régi czég, valamint az orvos urak, ugy a t. cz. közönség bizalmát bírván, gyors fogyasztásnak örvend, minek folytán azon helyzetben van, mindenkor friss töltésű vizekkel szolgálhatni.

Az ásványvizek valóságos és frissesége tekintetében, a készletek a városi főorvos ellenőrzése alá vannak helyezve.

**Árjegyzékek kívánatra ingyen szolgáltatnak ki**

**Ásványvíz-ivoda.**

A közelfekvő kellemes sétány és füzletben tett készület nagy alkalmat nyújtand az ásványvíz gyógyhasználatára.

**Marienbadi, seltersi, luhi, koritniczai, budai keserűvíz és carlsbadi (ezen utóbbi melegítve) pohárszámra is szolgáltatnak ki.**

**BERLIN**  
iparkiallítás 1879-ben

A **concert-ház** nagy teremmel, folyó évi május, június, július és augusztus hónapjaira eladásra vagy kiállítási berendezés számára beadandó. Bővebben **S. W. Leipzig** Strasse 48. jegy alatt.

**Ha az Samu nagykereskedése**  
petroleum, olaj és gazdasági cikkekkel  
**Budapest, V. Váci körút 28. sz.**  
A fent felsoroltaknak nagy rakományok rendelkezésesével állnak rendelkezésre. A fent felsoroltaknak nagy rakományok rendelkezésesével állnak rendelkezésre. A fent felsoroltaknak nagy rakományok rendelkezésesével állnak rendelkezésre. A fent felsoroltaknak nagy rakományok rendelkezésesével állnak rendelkezésre.

**Crème Pompadour.** Az illatászat terén jeles eredményekkel való összeköttetésem folytán sikerült a világ-hírű és fölötté határos «Crème Pompadour» egész eredeti tisztaságában és erejében előállítanom. Ez azon szer, melylyel a hírneves Pompadour asszony egész agy koráig főnn tudta tartani csodaszépségét, a nélkül, hogy az egészségének ártott volna; azért nem mulaszthatom el a tisztelt hölgyvilágnak azt a leghatásosabban ajánlani. E kitűnő szer jóval felülmúl minden eddigi e nemű gyártmányt. Egy tégely ára 1 frt 60 kr.

**Poudre de Serail.** Ezen por az arcnak és a testszinnek ifju és természetes rúnezetet kölcsönöz s a legélesebb szem sem képes a port rajta észrevenni. Egy doboz ára 60 kr és 1 frt. Ezen vegykészítmények **valódi minőségben csupán** a készítőnél, 108

**Vadász Ferenc özv. utódánál,**  
illatszerész a »Virágkirálynéhoz« Budapestén,  
koronaherceg-utca 2. sz. 2., a párisi házban kapható

**A MORISON-féle Ipadacsok**  
A legkíméletesebb gyógyszer, a legesetűdátlanulhatóbb gyógyszer. A MORISON-féle Ipadacsok egy dűl növényi alkáli részecskékből vannak összerakítva, a Vérre hatnak, amennyiben azt tisztítják, s a megrömlött nevéreket újabb egészségessé változtatják.  
Az Angolországban határátlanul vált MORISON-féle Ipadacsok (4 kr.) sáfrán Al al orvosa hála-értességéről említi. Az utóbbi időkben Párisi ó többféle elmebetegségeknek köszönli s London városának díszre váltik. Vezérügyünknek az osztrák-magyar birodalom részére **GROSSEGYULA** nagykereskedő **Krakóba**, kinez a kereskedők és az ismételődők nagyobb vevelések végett utasították. 433 260 15  
Egy pár kis doboz ára . 1 frt 60 kr.  
Egy pár nagyobb ára . 3 frt 50 kr.  
Egy doboz por vagy kenőcs 85 kr.  
Az utóbbi időkben Párisi ó többféle elmebetegségeknek köszönli s London városának díszre váltik. Vezérügyünknek az osztrák-magyar birodalom részére **GROSSEGYULA** nagykereskedő **Krakóba**, kinez a kereskedők és az ismételődők nagyobb vevelések végett utasították. 433 260 15  
London, 1878. február hó. **Morison és társai**

# Az idényre.

Bevásárlásainkat Párisban személyesen eszközölve, raktárunk minden új-  
donságokkal gazdagon fel van szerelve, melyek megszemlélésére a t. hölgyvilág  
kegyes látogatását, esetleg levélbeli parancsát tisztelettel kérjük.

## KELLER és ZSITVAY.

Budapesten, szerviták épületében.

Ruhák és felöltők készítése saját műtermünkben eszközöltetik.



Jó formájú erős minőségű angol nyergek  
dísznöbörből frt 15, 18, 25, nyergek biztonsági  
vassal és alkalmával frt 20, 25, 30, 40  
angol kantar kettős szárral frt 5, 7, ken-  
gyelszjak frt 3, 3, 30, terbelők frt 2, 20,  
3, 60, izasztók frt 3, **Acelzablak** frt 1, 80,  
350, trenzl kr. 60, frt 1, 50, sarkantyuk kr. 60  
frt 1, 50, felkötő sarkantyuk szijakkal frt 2,  
egy darab rimocerosbörből kr. 70, frt 1, 20, 2, 3,  
lovaglövésző hurral bevonva, halcsont stb. 4, 5, 7, 12, vibar-  
é-  
lástólámpás, tűz- és törés ellen mentes frt 2, 80.

Megbízható, nyajas és önzetle-  
s biztos gyógykezelés tekintetéből ez  
intézet különösen ajánlható.

Beküldetett.

### Dr. Leitner

35 év óta fennálló

rendelés-intézetében

Pesten 3 Dobuteza 14. szám, tit-  
kos, sőt időlt betegségeket, az  
önfertőzésnek minden követ-  
kezményeit, tehetetlenséget,  
stricturákat, minden női beteg-  
ségeket, fehérfolyást és borbajo-  
kat, rüht 2 óra alatt levéllileg is,  
biztosan, alaposan és gyorsan  
gyógyít, anélkül, hogy a beteg  
hivatásában akadályozva vol-  
na és csak sikerült gyógyítá-  
s után fogad el tiszteletdíjat. —  
Rendel naponként d. u. 2—5-ig  
és este 7—10 óráig.

**GUNI** stb. övszer személyes  
oltalomra, házi szükség-  
letre és beteg állapotok  
kitűnő tartós **eszköz** leg-  
gombolható fejfedővel kényelmes bő-  
vülékkel a fekete oldalán és ellen,  
a barna oldalán per ellen hordható,  
hossza 101 111 121 131 141 cent.  
frt 8, 9, 50, 10, 10, 80, 11, 50  
fehér köpeny szürke belés, k. ol-  
dalon hordható 121 131 141 cent.  
frt 13, 70, 14, 80, 15, 80.

egészen széles erős fekete kocsizó  
és lovag-köpeny fejfedővel  
121 131 141 cent.  
frt 14, 30, 15, 80, 17, 30  
egészen széles erős fehér kocsizó  
és lovag-köpeny, fejfedővel  
121 131 141 cent.  
frt 18, 19, 50, 21,  
lábszár (kamasz) fekete gumiszó-  
vetből frt 3, 50.



Biztonsági fegyver belőlt hadlövetű re-  
volver 25 patronnal egy-ítt fajtáknént  
három nagyságban frt 5, 7 9 finom vésé-  
ssel frt 8, 8, 9 **Bulldog** erős hatású kö-  
zépén gyuló angol Constabler revolver frt 12, 13, 15, hadi tiszti revolver frt 18, lo-  
vasági nagy tiszti revolver frt 21, tizenkét-  
lövetű revolver frt 20, 30-nagy horderejtű  
Lancaster golyós puskarevolver 10 lövetű  
frt 36. Mind nmemű töltények és vadász

Árnk. Mulattatásnál Flób rt madár- és célpuska frt 12 14, 18, 16  
hozzá 100 golyó-töltény kr. 70 söréttel frt 1, 80, ezáltalva vasból, kiugró  
böhöccszal és mozsárral frt 9, finom óraalakú zsebnapóra frt 1.

Czél szerűdohányt vágó gépjárművel  
kérekkel két késsel, kocska- és  
török dohányt vág frt 18, zikarett  
töltőgép 3 nagyságban kr. 75, mellyel  
kiki gyorsan szivarokkákat készít-  
het, hozzá 1000 finom papírhu-ly  
kr. 60, vagy szopókával egy doboz  
száz arab kr. 35 legjobbn, elegáns,  
barna fűvenezli bronx dohány-  
tartó asztalra, melynek betéte a  
dohányt kellő nedvességben tartja  
frt 3, 80, új kurta strassburgi va-  
dászpa, bagót nem képez frt 1.

Levélbeli próba-megrendelésre ajánlja  
**KERTÉSZ TÓDOR** Budapest. Dorottya-  
utca 1. szám

Idült vagy kezdetleges titkos betegségeket  
**tehetetlenséget,**  
hasonszervi gyógyimód szerint fényes sikerrel gyógyít  
**Dr. Ernszt L., hasonszervi orvos.**  
Pesten, két sas-utca 24. sz. II. emelet, bemenet  
a léposán.  
Rendelési idő délelőtt 9—12 délután 1—4 óráig.  
E betegségek gyakran a végől, hogy azonnali eredmény érve-  
sük el, a legkényelműbb módon nagy adag jó és kényszerű kezel-  
tetek. Az így gyógyultak azonban a legborzasztóbb utóhatásoktól is  
mentesnek meg, annyira, hogy a kényelmű gyógykezelés miatt ke-  
véségükig szenvednek. Ny vesztéyek ellen menedéket nyújt a haso-  
szervi gyógyimód, mert nemcsak a legrövidebb bajokat meggyógyítja, de  
hatása oly jótékony, hogy utóhatásoktól félni nem kell. Az életrend oly  
egyszerű, hogy mindenkitől megtartható.  
Levéllileg is eszközöltetik rendelés.  
A híres és hasznos könyv „**ÖNSEGÉLY**” címmel,  
minden könyvkereskedésben kapható. — Ára 2 frt.

Az  
**„ATHENAEUM**“  
könyvkiadó-hivatalában  
Budapest, Ferencziek-tere 3. sz.  
Athenaeum-épület, s általa  
minden könyvkereskedésben  
kapható:

### Porzó Tárczalevelei

Rajzok a társas életből, a család  
köréből, uti vázlatok stb.  
Irtá  
**ÁGAI ADOLF.**  
— 2 kötet. — 46 iv. —  
ára 4 forint.  
E cikkeket felől csak egy  
vélemény uralkodik: hogy azok  
úgy formában, mint tartalom-  
ban a legjobbak sorába tartoz-  
nak, mik a magyar szépirodalomban az utóbbi éveikben  
megjelentek. Humor, guny, köl-  
tői melegség, finom részletezés,  
szellemes játszóság, élénk szí-  
nezés, könnyedség, felületesség  
nélkül a végig szabatos, jóízű  
magyarosság, mely sehol sem  
vállik porriássá — ezek azon tu-  
lajdonok, melyek e gyűjtemény-  
nek megadják súlyát és becsét.

## Előfizetési felhívás

# „MAGYAR LAPOK” TA.

Az áprilisi évnegyed közeledtével felhívjuk la-  
punkra az olvasó-közönség figyelmét.

Czélunkat egy határozottan ellenzéki, élénk és  
olc-ó politikai napilap megalapítása képezte.

Megelégedéssel tekinthetünk vissza eddigi pá-  
lyánkra. Lapunk, úgy szólva, hétről-hétre erősödött  
s a pártolás növekedésével erónk is fokozódott fel-  
adatunknak minél teljesebb betöltésére.

Nem volt esemény sem a bel-, sem a külföldön,  
sem a fővárosban, lett legyen az politikai, társadalmi  
vagy irodalmi és művészeti, melyről lapunkban az  
olvasó nem talált volna gyors és alapos értesülést. A  
szegedi árvíz vészes napjaiban a mi tudósításaink sok  
részben tulszárnyalták a nagy lapok tudósításait is.

A társadalmi kérdések tüzetes megbeszélése  
lapunk speciálitását képezi. Czikkeink tartalma ta-  
nuságot tesz arról, mily kitűnő munkatársakat sike-  
rült megnyerni lapunkhoz.

A „Magyar Lapok”-at a magyar közönség párt-  
fogásába ajánljuk.

### Előfizetési árak:

- Félévre . . . . . 7 frt.
- Évnegyedre . . . . . 3 frt 50 kr.
- Egy hónapra . . . . . 1 frt 20 kr.

Előfizethetni a „Magyar Lapok” kiadóhiva-  
talában Budapesten, Athenaeum-épület.

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS.

# MAGYAR BAZÁR

mint  
A NŐK MUNKAKÖRE  
című illusztrált szépirodalmi divatlapra.  
A NŐKÉPZŐ-, GAZDASSZONY- ÉS NŐIPAREGYLET HIVATALOS  
KÖZLÖNYERE.

Tisztelettel felhívjuk lapunk pártolóit előfizetésük  
megújítására. Figyelmüket a gazdag s változatos tartalom  
kívül főképp mellékleteinkre hívjuk fel, azaz pompás pá-  
risi divatképeinkre, s az érdekes regénymellék-  
letre, mely utóbbi valóban rendkívüli kedvezmény.

Engedjék meg különben még azt is, hogy  
arra figyelmeztessük, lennének szívesek előfize-  
téseket minél előbb beküldeni, miután a tömeges  
pártolást tekintve. Ismét könnyen megeshetnék  
hogy a későn beküldött előfizetések egy részé,  
már ki nem elégíthetők.

### Előfizetési feltételek a Magyar Bazárra

- Evenként . . . . . 10 frt
- Félévenként . . . . . 5 frt
- Negyedévenként . . . . . 2 frt 50 kr.

Az előfizetési pénzek az alulirt kiadóhivatalnak leg-  
czélszerűbben postautalvánnyal küldhetők.

A M. Bazár kiadóhivatala.